

87  
3/62

Genre du véhicule	Marque de fabrication		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Motocycle léger	P O N Y		D e r b y - C		1962	3'8 0 3-A	
Caractéristiques "Derby-C" sur plaquette du typ de chaque côté sur réservoir à essence. - "RS 50K" Plaq.							
A partir No du cadre = 126'555 / 262			Carburant essence	Nombre de cylindres 1			
Constructeur du châssis RIXE & CO., Brake-Bielefeld (D)-Importateur Amsler & Co., Feuerthalen (ZH)							
N° du châssis frappé à droite sur tube de direction + sur plaquette							
N° du moteur frappé à gauche en haut sur carter sous carburateur sur plaquette rivée							
Type du moteur 50/4 LKH - ABE 10'094, bloc-moteur, vertical							
Position du mot. centre		Frein-moteur					
Cylindrée	47,6 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm		
Temps	2	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 1'840	
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 630	
Entraînement s.roues AR		Vitesse en 1 <sup>re</sup>		Voie avant		Hauteur 970	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 60 *)		Voie arrière		Empattement 1'110	
Nombre de pneus 2		Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr.	
Frein à pied mécanique, à expansion interne, triangles, sur la roue arrière							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	34	44	78	Dimension	21-2.75	21-2.75	Longueur
Charge utile	20	50	70	Charge pneu	170	170	Largeur
Total	54	94	148		Motorotyp-	Spezial	Hauteur
Gar. de fabr.	80	190	230				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur SACHS		C.V. frein 4,3 DIN	
Alésage 38			Course 42		C.V. impôts 0,24		
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr. )		Places debout	
Siège arrière				Side-car			

Phares: marque	1/ HELLA 10 28328	25 W	Indic. de direction
Feux de croisement	1/ Bilux	25 W	
Feux de position			
Phare brouillard			Essuie-glace
Feux arrières	1/ HELLA	5 W	Avertisseur 1/ électrique (vibreux)
Réflecteurs	1/ comb. avec feu AR		Rétroviseur
Feu stop			Indicateur de vitesse km/h VDO
Eclairage N° de contrôle	comb. avec feu AR		Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts / volant magnétique	29 W	
Mesure du bruit	75-76 bB à 7'250 t/min	= 60 km/h	

Observations et exceptions

\* ) Rapport de démultiplication: Boîte c.v./roue arrière = 13 x 32 dents.

Eclairage No de contrôle: Adapté par l'importateur.

Lieu et date de l'expertise-type Berne, 27.2.62.

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Motocycle léger	P O N Y		D e r b y - C		1962	3'8 0 3-A	
Caractéristiques "Derby-C" sur plaquette du typ de chaque côté sur réservoir à essence. <i>ORS 50K"s. plaq.</i>							
A partir No du cadre = 126'555 / 262			Carburant essence		Nombre de cylindres 1		
Constructeur du châssis RIXE & CO., Brake-Biclofeld (D)-Importateur Amsler & Co., Feuerthalen (ZH)							
N° du châssis frappé à droite sur tube de direction + sur plaquette							
N° du moteur frappé à gauche en haut sur carter sous carburateur sur plaquette rivée							
Type du moteur 50/4 LKH - ABE 10'094, bloc-moteur, vertical							
Position du mot. centre		Frein-moteur					
Cylindrée	47,6 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm		
Temps	2	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 1'840	
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 630	
Entraînement s. roues AR		Vitesse en 1"		Voie avant		Hauteur 970	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 60 *)		Voie arrière		Empattement 1'110	
Nombre de pneus 2		Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr.	
Frein à pied mécanique, à expansion interne, tringles, sur la roue arrière							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	34	44	78	Dimension	21-2.75	21-2.75	Longueur
Charge utile	20	50	70	Charge pneu	170	170	Largeur
Total	54	94	148	Motortyp- Spezial			Hauteur
Gar. de fabr.	80	190	230				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur SACHS		C.V. frein 4,3 DIN	
Alésage			38	Course 42		C.V. impôts 0,24	
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr. )		Places debout	
Siège arrière				Side-car			

BT  
3/62

Phares: marque	1/ HELLA 10 28328	25 W	Indic. de direction
Feux de croisement	1/ Bilux	25 W	
Feux de position			
Phare brouillard			Essule-glace
Feux arrières	1/ HELLA	5 W	Avertisseur ,1/ électrique (vibreux)
Réflecteurs	1/ comb. avec feu AR		Rétroviseur
Feu stop			Indicateur de vitesse km/h VDO
Eclairage N° de contrôle	comb. avec feu AR		Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Équipement électr.	6 Volts / volant magnétique	29 W	
Mesure du bruit	75-76 bB à 7'250 t/min = 60 km/h		

Observations et exceptions

\* ) Rapport de démultiplication: Boîte c.v./roue arrière = 13 x 32 dents.

Eclairage No de contrôle: Adapté par l'importateur.

Lieu et date de l'expertise-type Berne, 27.2.62.

La Commission d'expertise-type